

Premier brouillon 2/2

Auteur(s) : Feraoun, Mouloud

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

114 Fichier(s)

Citer cette page

Feraoun, Mouloud, Premier brouillon 2/2, [cahier 2] 1944.

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 25/04/2024 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/items/show/115>

Description & analyse

Description

- il s'agit d'un ancien cahier de cours de l'E.N. de Bouzaréah recyclé (les folios de 36 r/v à 55 r/v et 56r, rédigés tête-bêche par rapport au brouillon du roman, sont consacrés à un cours de géographie). Les feuillets consacrés au roman sont rédigés tête-bêche à l'encre bleue, en commençant par la fin du cahier.
Ils ont été retournés pour faciliter la lecture du brouillon ;
- la suppression d'un fragment prend forme d'une petite croix de Saint André ou d'un "à supprimer" apposés à côté du fragment concerné ;
- les marges présentent les notes de régie ajoutées par Feraoun, p.ex. "à développer à arranger" ([f2v](#)), "à dev." (à développer, [f4v](#)) ou "à changer" (folios [5v](#) et [7v](#)) ;
- le texte contenu dans ce cahier est structuré en chapitres. Les chapitres sont longs, on retrouve sur les marges (non tracées, mais observées) les indications de partage en chapitres plus courts ("Chapitre" ajouté au crayon). Ces indications sont respectées dans la "[Première mise au net](#)" (cahier 3) ;
- le texte est coupé au [f3v](#). Le contenu manquant peut être reconstitué à partir de l'état suivant (cahier 3, [f94v](#)).
- parmi les feuillets consacrés au roman, se trouve une lettre de Feraoun à son

ancien instituteur ([f36v](#)) dans laquelle Feraoun sollicite l'opinion de son maître sur la première partie et sur la continuation. Le f34 a été découpé du cahier. Il ne reste qu'une bandelette de papier avec des traces d'écriture. Les folios 43v et 44r sont des pages blanches ;

Analysec'est la seconde partie du noyau du roman. Le contenu du cahier 2 est une suite directe du "[Premier brouillon 1/2](#)" (premier cahier) qui aurait pu être pris pour un récit d'enfance indépendant. Le second cahier débute par un tournant dans la vie de Fouroulu - son entrée à l'école. Suivent les chapitres sur la maladie du père et son départ en France; sur l'accident de Ramdane et à son retour à Tizi-Hibel ; sur l'entrée de Fouroulou à l'E.P.S. et ses années passées à Tizi-Ouzou. Il contient déjà les fragments supprimés de l'édition du Seuil : sur l'intégration de l'École normale de Bouzaréah ; sur l'entrée de Fouroulou dans la vie d'adulte et l'entrée de l'Algérie en guerre. Les deux chapitres suivants sont consacrés à la façon dont la Seconde Guerre mondiale a été vécue en Kabylie. Ils présentent Fouroulou adulte comme un ardent défenseur de la France dans le conflit qui l'oppose au III Reich. Le dernier chapitre semble abandonné sans avoir été fini. Il relate le débarquement des Américains en Algérie (1942). La répartition primitive du texte suivait donc une double logique : celle de grandes étapes de la vie du personnage principal d'abord; ensuite, celle de grandes étapes de l'Histoire (cf. la "[Première mise au net](#)" (cahier 3).

Les notes de régie décelables dans les premiers chapitres disparaissent dans la partie absente de l'édition de 1954. Ceci suggère qu'elles ont été insérées à la suite des recommandations faites par les relecteurs du Seuil - la partie à supprimer n'exigeait pas de travail supplémentaire.

Auteur de l'analyse Resztak, Karolina (12.02.2018)

Éditeur(s) de la fiche

- Resztak, Karolina (12.02.2018)
- Sanson, Hervé

Révision

- Resztak, Karolina (12.02.2018)
- Resztak, Karolina (29.10.2015)
- Riffard, Claire (10/10/2015)

Informations générales

Langue Français

Cote NUM_REC_MAN_FILS_2

Nature du document manuscrit.

Collation 108 feuillets, 224 pages, 170 x 220 mm.

Support cahier d'écolier, petits carreaux.

État général du document Bon

Localisation du document Fondation Mouloud Feraoun

Villa C93, Parc Miremont, Air De France

Bouzaréah, Alger

Algérie

Courriel : mouloud.feraoun.official@gmail.com

Informations éditoriales

Publication

- Dernière édition : Mouloud Feraoun, *Le Fils du pauvre*, Paris : L'Harmattan, 2007, 176 p.
- Première édition : Mouloud Feraoun, *Le Fils du pauvre*, Le Puy : Cahiers du Nouvel Humanisme, 1950, 206 p.

Présentation

Sous-titre[cahier 2]

Date [1944](#)

Genre Récit

Mentions légales Fiche : équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Éditeur de la fiche Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Notice créée par [Karolina Resztak](#) Notice créée le 21/11/2014 Dernière modification le 01/09/2022
